



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 14.11.2011  
COM(2011) 762 окончателен

2011/0347 (NLE)

Предложение за

### **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за установяване на позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Световната търговска организация (СТО) по отношение на исканията съгласно член IX от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация (Споразумението за СТО) за предоставяне и/или удължаване на срока на определени освобождавания**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Целта на настоящото предложение е да се даде възможност на ЕС да се присъедини към консенсуса в рамките на Световната търговска организация (СТО) относно приемането на някои дерогации<sup>1</sup> от Общия съвет на СТО. Предложението предвижда Съветът да упълномощи Комисията да приеме позиция от името на Европейския съюз в рамките на СТО по отношение на исканията по член IX от Споразумението за СТО за предоставяне и/или удължаване на срока на някои освобождавания, при условие че са изпълнени определени условия, включително и условията, посочени в член IX от Споразумението за СТО, които обосновават приемането на решение за предоставяне на освобождаване.

### **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда, че когато в рамките на организация, създадена по силата на международно споразумение, трябва да бъде взето решение, имащо правно действие, Съветът, по предложение на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, приема решение за установяване на позицията, която трябва да бъде приета от името на Съюза. Предоставянето на освобождаване или удължаването на срока на освобождаване попада в обхвата на тази разпоредба, тъй като решението е взето в рамките на орган, създаден по силата на международно споразумение (Общия съвет на СТО или Министерската конференция), което засяга правата и задълженията на ЕС.

### **3. ОБХВАТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Комисията ще бъде упълномощена да приеме позиция от името на ЕС с цел подкрепа на искания за специални освобождавания с незначително политическо, икономическо и търговско значение и в съответствие с цялостната търговска политика на ЕС.

ЕС следва да бъде в състояние да действа експедитивно в рамките на процеса на вземане на решения в СТО по тези искания за освобождаване. Приемането на индивидуално решение на Съвета по всяко едно искане за освобождаване, попадащо в обхвата на настоящото решение, би било непропорционално с оглед на ограничения обхват на тези освобождавания. Това би могло също така да доведе до процедурни затруднения, тъй като вътрешният процес на приемане на решение на Съвета в ЕС може да отнеме по-дълго време от процеса на приемане на освобождаването в рамките на СТО, в резултат на което може да се окаже, че ЕС не е в състояние да се присъедини към консенсуса в рамките на Общия съвет, като по този начин се забавят действията на СТО.

---

<sup>1</sup> Освобождаванията са разрешения, предоставени от Общия съвет на СТО/Министерската конференция за временна дерогация от някои от задълженията, поети в рамките на СТО, които се прилагат в противен случай.

Предложението за решение се отнася до следните искания за освобождавания и искания за удължаване на срока на освобождавания:

- 1) *Искания за освобождавания и искания за удължаване на срока на освобождавания, свързани с въвеждането на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (т. нар. Хармонизирана система, ХС) на 1 януари 1988 г. и нейното първо, второ, трето, четвърто и пето изменение, препоръчани от Съвета на Световната митническа организация, наричани съответно „Изменение ХС92“, „Изменение ХС96“, „Изменение ХС2002“, „Изменение ХС2007“ и „Изменение ХС2012“, както и с бъдещите изменения на ХС, които създават задължението за въвеждане на тези изменения в списъците на тарифните отстъпки на страните по споразумението (за транспониране на списъците с тарифни отстъпки в номенклатурата на ХС).*

Тези колективни освобождавания<sup>2</sup> се отнасят до транспонирането на списъците на тарифните ангажименти на страните по споразумението в по-нови версии на номенклатурата на Хармонизираната система. Те са необходими за случаи, в които член на СТО е следвал препоръка на Световната митническа организация и е въвел на национално равнище по-нова версия на номенклатурата, но все още не е имал време да я транспонира в своя списък на отстъпките в контекста на СТО (всъщност ЕС се ползва с освобождавания по отношение на ХС2002 и ХС2007). Следователно е в интерес на ЕС годишното удължаване на срока на подобни освобождавания да се предоставя по възможно най-експедитивен начин. Тези искания за освобождаване се отнасят главно до удължаването на срока на съществуващи освобождавания, но също и до приемането на нови изменения на ХС. В този контекст преди началото на 2012 г. трябва да бъде прието ново освобождаване по отношение на ХС2012 (и ЕС ще трябва да поиска да бъде включен в неговия обхват).

- 2) *Искания за удължаване на съществуващото освобождаване, свързано с прилагането на член VII от ГАТТ от 1994 г. от страна на Кабо Верде и на Споразумението на СТО относно митническото остойносттаване.*

Това освобождаване позволява на Кабо Верде да удължи срока за пълното прилагане на член VII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) и на Споразумението на СТО относно митническото остойносттаване до 31 декември 2011 г.<sup>3</sup>. Евентуалното удължаване на срока на настоящото освобождаване би било с минимално икономическо и търговско значение за ЕС.

- 3) *Искания за удължаване на срока на съществуващото освобождаване, свързано с Канадската програма за тарифни преференции*

Това освобождаване позволява на Канада да предостави безмитен режим за допустимия внос от държавите от Общността на страните от карибския басейн, ползващи се от режима CARIBCAN, без да е необходимо разширяването на обхвата на горепосочения безмитен режим към сходни продукти от друга страна по споразумението.

---

<sup>2</sup> Последното освобождаване по отношение на HS96 може да бъде намерено в документ WT/L/801, по отношение на ХС2002 - в документ WT/L/808 и по отношение на ХС2007 - в документ WT/L/809.

<sup>3</sup> Вж. документ WT/L/812.

Освобождаването, предоставено на Канада, е валидно до 31 декември 2011 г.<sup>4</sup>. Евентуалното удължаване на срока на настоящото освобождаване би било с минимално икономическо и търговско значение за ЕС. То също така би било в съответствие с политиките на ЕС за подпомагане на икономическото развитие на развиващите се страни чрез търговски преференции.

- 4) *Исканията на Куба за удължаване на срока на съществуващото освобождаване, което я освобождава от задълженията по разпоредбите на член XV, алинея 6 от Общото споразумение за митата и търговията (1994 г.).*

Това освобождаване позволява на Куба дерогация от разпоредбите на член XV, алинея 6 от ГАТТ, съгласно който всеки член на СТО, който престава да бъде член на Международния валутен фонд, трябва да сключи специално споразумение със СТО. Това освобождаване е било предоставено за първи път на Куба през 1964 г. и понастоящем е в сила до 31 декември 2011 г.<sup>5</sup>.

- 5) *Искания за удължаване на срока на съществуващото освобождаване по отношение на схемата на сертификация на Кимбърлийския процес*

Това колективно освобождаване е свързано със схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за необработените диаманти, в който участва и ЕС, заедно с 19 други страни членки на СТО. Целта на това освобождаване е да се предотврати търговията с т. нар. „конфликтни диаманти“. Това освобождаване е валидно до 31 декември 2012 г.<sup>6</sup>. Евентуалното удължаване на срока на това освобождаване би било с минимално икономическо и търговско значение за ЕС, като същевременно ще е от голямо значение за външните му отношения като цяло.

Предложението предвижда още, че:

- Комисията информира Съвета (чрез Комитета по търговската политика) достатъчно време преди всяко заседание на съответния орган на СТО, на което може да бъде взето решение по искане, попадащо в обхвата на решението.
- Съветът може да поиска продължаване на процедурата за приемане на индивидуално решение на Съвета по въпросното искане за освобождаване.

В съответствие с член 218, параграф 10, Европейският парламент получава незабавно изчерпателна информация.

---

<sup>4</sup> Вж. документ WT/L/677.

<sup>5</sup> Вж. документ WT/L/678.

<sup>6</sup> Вж. документ WT/L/676.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за установяване на позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Световната търговска организация (СТО) по отношение на исканията съгласно член IX от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация (Споразумението за СТО) за предоставяне и/или удължаване на срока на определени освобождавания**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Член IX от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация („Споразумението за СТО“) установява процедурите за предоставяне на освобождавания по отношение на многостранните търговски споразумения в приложения 1А, 1Б или 1В към Споразумението за СТО и приложенията към тях.
- (2) Често при подаване на искане за освобождаване в рамките на СТО съответният орган на СТО разполага с много ограничен срок за произнасяне на окончателно решение по това искане, а от членовете на СТО се изисква своевременна реакция.
- (3) В интерес на Съюза е исканията за предоставяне и/или удължаване на срока на годишните освобождавания<sup>7</sup>, свързани с въвеждането на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (т. нар. хармонизирана система, ХС) на 1 януари 1988 г. и с нейните първо, второ, трето, четвърто и пето изменение, препоръчани от Съвета на Световната митническа организация, наричани съответно „Изменение ХС92“ (в сила от 1 януари 1992 г.), „Изменение ХС96“ (в сила от 1 януари 1996 г.), „Изменение ХС2002“ (в сила от 1 януари 2001 г.), „Изменение ХС2007“ (в сила от 1 януари 2007 г.) и „Изменение ХС2012“ (в сила от 1 януари 2012 г.), както и с бъдещите изменения на ХС, с които се установява задължението за включване на тези изменения в списъците на тарифните отстъпки на страните по споразумението (за транспониране на списъците с

<sup>7</sup>

Последното освобождаване по отношение на HS96 може да бъде намерено в документ WT/L/801, по отношение на ХС2002 - в документ WT/L/808 и за ХС2007 - в документ WT/L/809.

тарифни отстъпки в номенклатурата на ХС) да се приемат по възможно най-експедитивния начин.

- (4) Срокът на освобождаването, позволяващо на Кабо Верде да удължи периода за пълното прилагане на член VII от ГАТТ и от Споразумението на СТО относно митническото остойносттаване ще изтече на 31 декември 2011 г.<sup>8</sup>. Удължаването би било с минимално икономическо и търговско значение за Съюза.
- (5) Срокът на освобождаването, свързано с канадската програма за търговски преференции CARIBCAN, изтича на 31 декември 2011 г.<sup>9</sup>. Удължаването на срока на това освобождаване би имало минимално икономическо и търговско значение за Съюза и също така би било в съответствие с политиката на Съюза за подпомагане на икономическото развитие на развиващите се страни чрез търговски преференции.
- (6) Срокът на освобождаването, позволяващо на Куба дерогация от разпоредбите на член XV, алинея 6 от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г., ще изтече на 31 декември 2011 г.<sup>10</sup>. Удължаването на срока на това освобождаване ще е от минимално икономическо и търговско значение за Съюза.
- (7) Срокът на освобождаването, позволяващо на държавите, участващи в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за необработените диаманти да налагат определени ограничения върху търговията с т. нар. „кървави диаманти“ изтича на 31 декември 2011 г.<sup>11</sup>. Неговото удължаване би било с минимално икономическо и търговско значение за Съюза, като същевременно ще е от голямо значение за търговските му отношения като цяло,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Европейският съюз подкрепя следните искания съгласно член IX:3 от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението за СТО“) в рамките на съответния орган на СТО:

- a) искания за предоставяне и/или удължаване на срока на освобождавания, свързани с въвеждането на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (ХС) и нейните изменения от 1992 г. („Изменение ХС92“), 1996 г. („Изменение ХС96“), 2002 г. („Изменение ХС2002“), 2007 г. („Изменение ХС2007“) и 2012 г. („Изменение ХС2012“), както и с бъдещите изменения на ХС, които установяват задължението за въвеждане на тези изменения в списъците на тарифните отстъпки на страните членки;

---

<sup>8</sup> Вж. документ WT/L/812.

<sup>9</sup> Вж. документ WT/L/677.

<sup>10</sup> Вж. документ WT/L/678.

<sup>11</sup> Вж. документ WT/L/676.

- б) искания за удължаване на срока на освобождаването, позволяващо на Кабо Верде да удължи срока за пълното прилагане на член VII от ГАТТ и от Споразумението на СТО относно митническото остойностяване;
- в) искания за удължаване на срока на освобождаването, което позволява на Канада да предоставя преференциално третиране на избрани развиващи се страни (програма CARIBCAN);
- г) искания за удължаване на срока на действие на освобождаването за Куба, което я освобождава от задълженията по разпоредбите на член XV, член 6 от Общото споразумение за митата и търговията (1994 г.);
- д) искания за удължаване на срока на освобождаване по отношение на схемата за сертифициране на Кимбърлийския процес.

### *Член 2*

Комисията информира Съвета чрез Комитета по търговската политика достатъчно време преди всяко заседание на съответния орган на СТО, на което може да бъде взето решение по искане, попадащо в обхвата на настоящото решение. В съответствие с член 241 от Договора Съветът може да поиска в рамките на 10 работни дни от датата, на която Комисията е информирала Комитета по търговската политика, продължаване на процедурата за приемане на индивидуално решение на Съвета по въпросното искане за освобождаване.

### *Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година,

*За Съвета*  
*Председател*